

CALENDARIO DE LOS AÑOS
segun la quenta de los Mexicanos, sus In-
dicciones, ò Tria decateridades de su Rueda
del medio figlo de 52. años.

S

1663. 1. Conejo. Tochtli.	1. Pedernal. Tecpatl.
1664. 2. Caña. Acatl.	2. Casa. Calli.
1665. 3. Pedernal. Tecpatl.	3. Conejo. Tochtli.
1666. 4. Casa. Calli.	4. Caña. Acatl.
1667. 5. Conejo. Tochtli.	5. Pedernal. Tecpatl.
1668. 6. Caña. Acatl.	6. Casa. Calli.
1669. 7. Pedernal. Tecpatl.	7. Conejo. Tochtli.
1670. 8. Casa. Calli.	8. Caña. Acatl.
1671. 9. Conejo. Tochtli.	9. Pedernal. Tecpatl.
1672. 10. Caña. Acatl.	10. Casa. Calli.
1673. 11. Pedernal. Tecpatl.	11. Conejo. Tochtli.
1674. 12. Casa. Calli.	12. Caña. Acatl.
1675. 13. Conejo. Tochtli.	13. Pedernal. Tecpatl.
1676. 1. Caña. Acatl.	1. Casa. Calli.
1677. 2. Pedernal. Tecpatl.	2. Conejo. Tochtli.
1678. 3. Casa. Calli.	3. Caña. Acatl.
1679. 4. Conejo. Tochtli.	4. Pedernal. Tecpatl.
1680. 5. Caña. Acatl.	5. Casa. Calli.
1681. 6. Pedernal. Tecpatl.	6. Conejo. Tochtli.
1682. 7. Casa. Calli.	7. Caña. Acatl.
1683. 8. Conejo. Tochtli.	8. Pedernal. Tecpatl.
1684. 9. Caña. Acatl.	9. Casa. Calli.
1685. 10. Pedernal. Tecpatl.	10. Conejo. Tochtli.
1686. 11. Casa. Calli.	11. Caña. Acatl.
1687. 12. Conejo. Tochtli.	12. Pedernal. Tecpatl.
1688. 13. Caña. Acatl.	13. Casa. Calli.

TRATADO TERCERO
De los nombres de los falsos Dioses, Tem-
plos, Sirvientes, y Ritos gentilicos de los
Naturales de las Indias.

1. **E**scrito tenia el tratado de los Dioses falsos de la Gentilidad de esta Nueva España con el culto; ceremonias, y fiestas que les hazian, pero por consejo de hombres doctos, y con la experiencia de qson tan inclinados a la Idolatria deterrme inè no darlos a la estampa porque los mas saben leer, y viendo las ceremonias gentilicas escritas las apeteerán executadas; pondranse con la sé-

mejanza de los antiguos careados. Tratarè de los Templos, de su ornato, dignidades, y sirvientes; de los ritos, en què el demonio remedaba los ritos de la Iglesia, para que se conosca la verdad de nuestra Fè Catholica, y ultimamente las Leyes de su Republica Gentil para q se vea que no eran tan barbaros como algunos piensan.

CAPITVLO PRIMERO.

De los nombres, y semejanza de los Dioses Mexicanos con los de la gentilidad antigua.

2. **T**ODAS LAS NACIONES del mudo por barbaras que sean conocen naturalmente por la razon, aunque con conociemto cõfuso el que ay Dios, porque la razon dicta que ay algun superior que pueda suplir los defectos, y socorrer las necesidades de la vida de los hombres que se padecen, como son: falta de bastimento, de salud, y otras cosas, carencia de hijos, y sobra de trabajos; como sienten S. Gregorio Nazianzeno, Boesio, y Ciceron, y esta es la causa de inclinarse los hombres a ofrecerle sacrificios que ningun hombre por errado que sea adora, y ofrece sino a quien estima por Dios, y tiene por superior, con todo no por esso siguieron algunos el conociemto de vn solo Dios como debian, y por que llevados de su error, y malicia amontonaron infinidad de Dioses falsos, y dieron en errados disparates.

el tiempo de Nino Rey de los Azirios que solo en la tierra contaban treinta mil Dioses. *Damonum ter decies milia tellus habebat*; semejante a la ceguera de los Mexicanos q adoraban gran numero de Dioses, entre esta multitud huvo Dioses que llamaron selectos, que segun Marco Barron fueron los Dioses doce, y las Diosas ocho: Saturno, Jano, Jupiter, Genio, Mercurio, Apolo, Neptuno, Marte, Bulecãno, Sol, Orco, y Baco; las Diosas, Tierra que llamaron Titea, Juno, Ceres, Luna, Diana, Minerva, Venus, y Besta, y segun estos, y estas se harà la semejanza.

4. No fue menor yerro el de la gentilidad el dar nombre de Dioses a los hombres que inventaron el uso de alguna cosa vtil, erigiendoles Templos, y lo que mas abomina S. Gregorio fue el dar adoracion a hombres facinorosos mas conocidos por sus vicios que por sus nombres *Quorum crimina sunt notoria magis quam eorum nomina*, y el darles asiento en los Cielos, y nombres de Estrellas, donde advierte S. Agustín que

S. Greg. lib. de Or. dox. f. d. Boecio. lib. 3. pro 10. Cic. lib. 2. de nat. Deo.

3. Este ignorante desatino que refuta S. Agustín dice que empesò desde

señalandole Estrella a Venus, muger la siva, como ellos lo confiesan, no la tenga Minerva, Diosa de la ciencia, y de las armas, por otro nombre Palas, que los que son dotados de estas prendas nunca tienen Estrella, sino los de vida licenciada, y mal regida.

5. Fuera de lo comun Autores paraculares erraron en señalar quien era el verdadero Dios. Tales: Milefio dixo ser vn alma, o entendimiento q de la agua engendró todas las cosas, pareciendole que sin humedad no podia engendrarse Cleantes, que era el ayre pateciendole que sin respirar ninguno podia vivir. Estrabon dixo ser la naturaleza crispo el fuego. Macrobio el Sol, y las Estrellas. Otros dixeron que el animo del hombre era Dios, y que los efectos, y fuerzas eran Dioses, si era activo le lamava con nombre masculino Dios, y si era passivo Diosa. Al rigor llaman Marte, al amor, porque el alma dessea lo que ama Cupido. A la pontencia generativa como vena de la generacion Venus, y assi de los demas que en sus fabulas se derivan de los efectos. Los que dixeron que el Cielo, y la tierra fueron el origen de lo criado lo tomaron de lo q dixo Moyses. In principio creavit Deus Caelum, & terram, al Cielo le llamaron Vnario, y a la tierra Titea, porque assi como el Cielo engendra lo natural con su influencia, segun Aristoteles, assi quisieron q el Cielo, y Tierra fueran Padres de los Dioses, y a su muger Aresia que significa Tierra.

Arist L. Metan. C. 2.

S. Greg. Orat. 1. contra Iul.

Bed. lib. 7. q. 28.

6. S. Gregorio Nazianzeno dixo q la ciencia Mythologica fue en muchas fabulas tomada de la Escritura Sagrada. Egiptorum & Grecorum eruditionem nostram esse, lo que trató Ovidio del caos, terra que moles, fue de la Escritura. Terra autem erat inanis, & vacua. Las hazañas de Hércules (según S. Agustín) de Sanson los caballos de Sol, del rapto de Elias, según Beda por la conformidad de los nombres, Elias y Elios que en Griego significa el Sol, la fabula de Niobe hija de Tantalo el sediento convertida en piedra de la muger de Lot, el rebelion de los Gigantes contra Jupiter, del rebelion de Nembrot en la edi-

ficacion de la Torre de Babel, y otras cosas que a cada passo se ven en sus fabulas Mythologicas.

7. Jupiter se asemeja a Tezcalicopa. S. Agustín dice que le llamaban animo del mundo, no anima como otros dixerón, porque S. Isidoro pone la diferencia que ay entre animo masculino, entre anima, y espíritu por el qual respiramos, llamase Jupiter, dice el Santo. *quasi vivans Pater* Padre que ayuda vno, y otro significa Tezcalicopa, el que a todos resucita, que cometiendozinalcfa le llaman Tezcali, lo tenían por superior a todos, llamante el Manco Tezpochtli representando el atributo de no embejarse, y le tenían vna silla donde nadie se sentaba, y se confesaban criados suyos Tiytlacahuan, y se les aparecia con ropage siendo vn mismo demonio el antiguo Jupiter como el Jupiter Mexicano.

S. Aug. lib. 4. de Civ. cap. 11.

S. Isidor. lib. de Dif. fer. verb.

S. Aug. lib. 7. de Civ. C. 22.

8. A Neptuno veneraban por Dios de las aguas, y le ponian el Tridente de tres puntas por los tres efectos de Meteoros que resultan, los vapores materia de las lluvias exalaciones de que se engendran vientos, y exalaciones calidas de que se engendran rayos, y relápagos, dabanle dos mugeres Diosas vna llamada Salacia, que es la ola que da el golpe del mar en la arena, y otra Vesulia que es la que buelve adentro a disponer la otra que viene, según S. Agustín.

9. A Tlaloc veneraban los Mexicanos por Dios de las aguas, y le ponian en la mano derecha vna oja de oro batido volteada que remataba en tres puntas, figura del Tridente, dabanle por muger llamada Chalchihuitl. Yeucla del faldellin de chalchihuite, porq era de color verde, y azul como el color de la piedra calchihuite en significacion de los visos del agua del mar decianle olas que suben, y bajan como Salacia, y Vesulia.

10. A Neptuno daban los antiguos por acompañados los vientos, y Tritones, porque ordinariamente antes de llover comienza a ventear, y los Mexicanos le daban por embajador al Dios de los vientos llamado Quetzalcoatl.

Mar-

11. Marte era tenido por Dios de las batallas, porque según las fabulas le dio Jupiter su autoridad para que armase las guerras dandole armas. Llamaronle Marte porque de ellas se ocasionaba la muerte, y assi los Atenieses le tenían por presidente de el Arcopago de doce Juezes donde se sentenciaba a muerte. Los Mexicanos tenían a Huitzilopochtli por Dios de las batallas, que les dio armas de flechas, a este ofrecian los muertos que sacrificaban cautivos en las guerras, llamabanle Huitzilopochtli, porque en la mano izquierda que significa pochtlí tenía las plumas del pajaro Huitzili, que llamamos Chupaflores. Los antiguos le daban a Marte por compañera a la Diosa Juno, q llamaban Belona, porque decian que le disponia los caballos ligeros para la guerra. Los Mexicanos daban por compañera al Dios Paynal, que quiere decir ligero, y assi en reconociendo duda en la victoria le sacaban en andas a todo correr fiando en la carrera les daría victoria en las bueltas que daban.

12. Juno entre los antiguos fue la Diosa de los vientos por la vezindad q el ayre tiene al Cielo donde reyna Jupiter su Hermano, atribuyesse a muger (dice Ciceron) por la blandura, y suavidad mugeril. Los Mexicanos tuvieron a vn hombre que vino por la parte del Norte: blanco, con el cabello largo, ojos grandes, y la barba redonda, vestido hasta los pies con vna manta sembrada de Cruces coloradas, de condicion suave, ingenioso, que les enseñó a fundir plata, y oro, a labrar piedras preciosas; llamaronle Quetzalcoatl, que quiere decir el Meliso Didimo, o Coate de piedra preciosa, que Coatl llaman a los Mellifos, y Quetzalli a la piedra preciosa; era casto, en el comer muy templado, salió de Tula, porque dixo que le esperaban sus hermanos, y cerca de Tlalnepantla acompañado de musica, y flautas estapó las manos en vna piedra, y le llamaron al lugar Temacpalco, lugar de palmas de las manos de piedra, dejoles los instrumentos con que labrava las piedras, pasó a Cholula donde les enseñó a hazer cosas curiosas, y acompañado

de quatro mancochos pasó a Tabasco, y de alli a Yucatan, donde le veneraron por Dios, y le llamaron Kukulcan, y dicen que de alli hechando la capa en el mar se fue en ella, y desapareció con sentimiento suyo, dejó pronosticado que vendrian de donde sale el Sol hombres blancos que serian dueños de la tierra, y el con ellos, y assi quando vino Cortes decian que era Quetzalcoatl, pagaronle con el apothefis de venerarlo por Dios, y edificarle Templos en Tula, en Cholula vn suntuoso, y en Mexico vna Capilla, y en Yucatan, y otras partes.

13. Al Sol llamaron los antiguos Febo, y Apolo Corazon del Cielo, adoraronle por Dios, y le daban por hijas a las horas, y le sacrificaban el Gallo, porque con su canto avisa su venida, los Mexicanos le llamaron Tonatiuh, y le adoraron por Dios, llamaronle Ipatiemoani, que quiere decir por quien se vive, edificaronle Templos, y el mas suntuoso fue en Teotihuacan a donde venian de las Provincias a cumplir sus promesas, y creian que las mugeres que morian de parto le iban a acompañar.

14. A Vulcano tuvieron por Dios del fuego los antiguos, que según S. Isidoro significa, *vobans candor*, candor volante, es el Dios de los Caldeos, *Ur Caldeorum*, los Mexicanos Xiuhiteultli, Señor del fuego, Huehuetecotl, Dios antiguo, Yzcozauhqui, rostro amarillo por el color de fuego adoraronle por Dios. Mercurio fue Dios de los Mercaderes, hijo de Valente, y de Coromz porque naciendo en Egipto pasó a enseñar la mercancia, por otro nombre Trifon, que en griego significa convertir, y porque los Mercaderes hazen viajes le tuvieron por Dios de los caminos con vn caduceo en la mano, según Celso. De los Mexicanos era Yyacateultli yacacohuqui, el de naris tífefa, quando iban a sus mercancias llevaban vn bordon negro, que de buelta lo ofrecian, que alude al caduceo puesto en los caminos le ofrecian vna piedra como los antiguos a Mercurio.

16. Ceres, que quiere decir según S. Isidoro, *quasi creans res*, era la Diosa de las semillas, porque fue la que in-

hauit

S. Isidor. lib. 8.

Gelf. de Bel. Gal.

S. Isidor. lib. 8. Etimol.

Pined. lib. 1. C. 3. G. 2.

ventó el pan de trigo, llamanla otros Yfis hija de Camo, y de Bea, hermana de Ofiris, dicen que en las bodas de la tercera Cibeles, que casó con Lasio hijo de Jupiter Corinto hizo el primer pa que se comió de trigo, que halló Cerés en Sicilia donde se daba con abundancia campestre, los Mexicanos adoraban por Diosa a Centeotl, que derivado de centli, que significa la mazorca de mayz quiere decir Dios de las mazorcas, por otro nombre Xilone del nombre Xilotl, que es la mazorca en agrás.

17. Venus: tres son las que fingén los antiguos; vna hija del Ciclo, y del Dia, a esta servian Doncellas, cuyo Templo está en la Ciudad de Elis, y le llamaron Besta; la otra fingén que se engendrò de las partes impudicas que se cortaron a Celo, y de la espuma, y de esta, y de Mercurio dicen que nació el segundo Cupido, y a esta aplican los Mytologios los amores torpes; la tercera dicen fue hija de Jupiter, y Diana, que casó con Bulcano, y que adulterando con Marte engendrò a Autero. Los Mexicanos tenían por Diosa de los amores a Tlazotcoatl en orden a que les perdonase los pecados de la carne, y los que trataban de amores le ofrecían sacrificios.

Pined. lib. 2. cap. 193.

18. Cibeles, el Padre Pineda pone cinco adoraronla por Madre de los Dioses, esta fue Titea, muger de Noe, que tuvo diez y siete hijos, Cibeles se derivó de Ci por Madre, y Beles Diosa en griego, por otro nombre Besta, por otro Berecintia, por otro Dyndimena por decirle el monte Dyndimon en Africa, que así la llama Marcial y otra a quien le dieron el monte Azan en Arcadia, y estas son las cinco por diferentes nombres. Los Mexicanos adoraban Teteoyan Madre de los Dioses, por otro nombre Teczitzin nuestra Abuela entre los Templos dedicados era vno en el cerro donde está Nuestra Señora de Guadalupe, otra tenían a quien llamaban Zihuacohuatl muger culebra, esta dice el P. Zahagun, que era Eva a quien engañó la culebra, y de esta decían que paría de en dos los hijos como Eva, que parió a Cayn, y a Calmana, y Abel con Deborá, y por esto llaman a los Gemelos, y

ss. 110 d. d. 60

1067 8. 411. 1067

Melises Coates, esto sería, dice el Padre, porque tuvieron alguna noticia aú que confusa de nuestra Madre Eva.

19. Baco Dios de los vinos, llamado así, que es lo mismo que furor, por el que causa el vino, llamaron e Dioniso por la Isla de Dia vna del mar Egeo otros Leneo, q en griego significa lagar; otros Nizeo porque se crió en Nizea, otros Evion, q en griego significa buen hijo, porque quando murió decía Jupiter llorando: ó buen hijo; porque dicen que era hijo de Semele hija de Caonio, y Jupiter, y fingén, que abrasada en llamas Semele lo sacó Jupiter del vientre, y que en vn muslo lo abrigó, y cumplidos los nueve meses lo sacó, y dió a criar a las Ninfas Noreydas, y así le llamaron Bimatrem, hijo de dos Madres, celebravale fiestas Bazanales. Los Mexicanos le llamaron Tezcatzoncatl, el que tiene cabellera de cristal, por el color blanco de su pulque, y porque tenía pena de horca el Borracho Tequehmechaniani el ahorcador, celebravale fiestas

20. Lares, los Dioses familiares, y caseros hijos de Mercurio, y Lara, Niña de las Nayadas del rio Almon, dicen que Jupiter se enamoró de Turna vna de las Ninfas, y que se escapó de sus manos sambullendose en el rio Lara dió aviso a luno de la traicion, y por el cuento mandó Jupiter que le cortasen la lengua, y por esso le llamaron Muda, mandó a Mercurio que la llevase al infierno en amorado, Mercurio tuvo en ella quatro mancebos, que llamaron: Dinamis, Tiche, Eros, y Anarce, que significan fuerza, fortuna, amor, y necesidad, a estos por guardas de las casas, y de los hombres dedicaron Templo en Roma, y les colgaban tantas bolas, ó pilas quantas personas tenía la casa ofrecían las ropitas de los niños quando dejaban las mantillas, los Soldados al bolver de la guerra algo de las armas por averlos buelto a sus casas, celebravan la fiesta en las encruzijadas, y llamabanle Compitalla, llamanse Penates que quiere decir *pa-ne nos nati*, llamabanles Genios, que es vna virtud que inclina a obrar bien, ó a obrar mal, y decían, que a cada hombre

le

Trat. 24. lib. 7. cap. 7.

se le daba vn genio para su amparo, que este era de los Lares. Este genio para nuestro amparo dice el Padre Fray Balthazar de Victoria en el Teatro de los Dioses nuestro Angel que nos inclina a bien obrar, y el que a mal obrar el enemigo Angel percuente.

21. Los Mexicanos les llamaban Tepitoton, Dioses chicos, y los ponian por guarda de las casas, y barrios, caminos, y encruzijadas donde les celebravan fiesta, en los Palacios seis, en las casas de los Cavalleros quatro, y los plebeyos dos, en cada barrio con sus hermitas, y en las encruzijadas, por lo qual los primitivos Religiosos pusieron en las encruzijadas Cruzes, y en cada barrio hermitas con diferentes Santos, que oy permanecen.

22. Otros Dioses tenían como el Hymeneo, Dios de las bodas cuya figura asistia a ellas, y le ofrecían el primer trago, y el primer bocado. Tenían vn Dios que llamaban Mictlantehuitl Dios del infierno, cuya Capilla estaba en el Templo mayor llamada Tlazaco en el ombligo de la tierra, y viene bien, por que en medio de la tierra está el abismo y lugar de los Condenados. Los Platētos tenían a vn Dios llamado Xipe, que se deriva del verbo xipehua por desollar porque la pena del ladrón de oro, ó plata era desollarle vivo. Otros muchos tenían de officio tantos, que según Antonio de Herrera eran mas de dos mil los que estaban en el Templo Mexicano, y estos servían de los q dice su fabula, q la Madre de los Dioses arrojó de el Cielo vn pedernal, y q al golpe salieron tres mil Dioses q les embió para su amparo.

23. La figura de los Templos ordinariamente era quadrada, al Sol por el círculo que da, le hazian redondo como lo tenían en Teotihuacan siete leguas de Mexico los lugares en los antiguos eran a Neptuno Dios de las aguas en las riberas, y playas de la mar, para tenerle cerca a sus peligros, si fuera Dios no era menester ponerle cerca, que para nuestro verdadero Dios no ay cerca, ni lejos porque todo con su inmensidad lo llena. Los Mexicanos hazian lo mismo en las

orillas de los rios, en las Cierras, y campos les hazian Hermitas, y Templos, según las cosas que le atribuían, y a los principales en Ciudades como los antiguos a Iupiter, a Iunio, a Besta porque los tenían por Tutores de la Ciudad, y fueron tantos los que los Mexicanos tenían, que dice el Padre Torquemada, q en quatrocientas leguas de aquí a Nicaragua eran mas de quatro mil Templos, y solamente en Mexico pasaban de trecientos, el mas sumptuoso fue el de su Dios Marte Huitzilopochtli de q da é la noticia en el capitulo siguiente.

To 19 lib. 8. cap. 18. fol. 272.

CAPITULO II.

Del Magnifico Templo Mexicano a Huitzilopochtli dedicado.

24. **G**asta el R. P. Torquemada seis capitulos refiriendo las grandezas deste Templo, y pone cada vno de los menores por su nombre, y las Capillas, y salas con los Dioses a quienes se dedicaban; pero como ya no subsista nada de lo que refiere, en breve suma dire lo que contiene. Fue dos vezes edificado la primera al principio de la fundación de la Ciudad fue menor, pero creciendo la monarchia de los Mexicanos con la sumptuosidad del edificio quisieron dar a entender las fuerzas de su poderio, grandés enarecintientos los que del Templo de Iuno dixo Valerio Maximo, aquel fundado en la Ciudad Sacra, que se llamaba Edeffa donde reynaba Abagaro, q escribió a Christo Señor Nuestro vna carta y mereció respuesta de ella, y su retrato, el de Efeso dedicado a Diana, y el de Búffris, que dicen vogebá mil y seiscientos y veinte y ocho passos, el Mexicano vogebá tres mil passos, el quadro del Templo cogía tanto circuyto q incluía su hueco todo el suelo en q aora está edificada la Iglesia mayor, casas del Marquez del Valle, y Arçobis-pales, con mucha parte de lo que aora es plaza, que el que lo huviere visto puede ponderar la distancia del sitio, era todo cercado de piedra de mamposteria

M m 2